

Németország-Sebnitz: Villamos energia

OJ S 131/2021 09/07/2021

Ajánlati/részvételi felhívás

Árubeszerzések

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Zweckverband Wasserversorgung Pirna/Sebnitz

Postai cím: Markt 11

Város: Sebnitz

NUTS-kód: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postai irányítószám: 01855

Ország: Németország

E-mail: [vergabe@zvww.de](mailto:vergabe@zvww.de)

Telefon: +49 35971-80600

Fax: +49 35971-806099

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.zvww.de/>

### I.3. Kommunikáció

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6RYEZ/documents>

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6RYEZ>

További információ a következő címen szerezhető be másik cím:

Hivatalos név: Tengermann Energie GmbH

Postai cím: Jakob-Funke-Platz 2

Város: Essen

NUTS-kód: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postai irányítószám: 45127

Ország: Németország

E-mail: [xmaloku@tengermann-energie.de](mailto:xmaloku@tengermann-energie.de)

Telefon: +49 20156576189

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <https://tengermann-energie.com/>

### I.4. Az ajánlatkérő típusa

Egyéb típus: Zweckverband

### I.5. Fő tevékenység

Egyéb tevékenység: Wasserversorgung

## II. szakasz: Tárgy

---

### II.1. A beszerzés mennyisége

### **II.1.1. Elnevezés**

Stromlieferung für die Abnahmestellen des Zweckverbandes Wasserversorgung Pirna/Sebnitz  
Hivatkozási szám: 2021 TGM 01

### **II.1.2. Fő CPV-kód**

09310000 Villamos energia

### **II.1.3. A szerződés típusa**

Árubeszerzés

### **II.1.4. Rövid meghatározás**

Stromlieferung für die Abnahmestellen des Zweckverbandes Wasserversorgung Pirna/Sebnitz.

### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: nem

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

A teljesítés fő helyszíne: 01855 Sebnitz

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Stromlieferung für Abnahmestellen des Zweckverbandes Wasserversorgung Pirna/Sebnitz mit registrierender Leistungsmessung und mit Standard-Lastprofilen. Der bestehende Liefervertrag für die in dem Leistungsverzeichnis aufgelisteten Abnahmestellen läuft zum 31.12.2021 aus. Im Rahmen dieser öffentlichen Ausschreibung soll die Lieferung von Strom für den Zeitraum vom 1.1.2022 bis zum 31.12.2024 vergeben werden. Gegenstand der Vergabe ist die Stromlieferung aufgrund eines Vollstromlieferungsvertrages einschließlich Netznutzung (All-inclusive-Vertrag) für die in den Leistungsverzeichnissen aufgeführten Abnahmestellen. Das Gesamtvolumen beträgt ohne Gewähr und Annahme einer verbindlichen Höchstbetrags- oder Mindestabnahmemenge insgesamt ca. 3 GWh/a. Die Ausschreibung der Stromlieferung an die in den Leistungsverzeichnissen aufgeführten Abnahmestellen erfolgt für den Zeitraum vom 1.1.2022, 00.00 Uhr bis zum 31.12.2024, 24.00 Uhr.

### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/01/2022 Befejezés: 31/12/2024

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13.**

## **Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos  
: nem

### **II.2.14. További információk**

## **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

### **III.1. Részvételi feltételek**

#### **III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

Aktueller Handelsregisterauszug, der nicht älter als 3 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Bekanntmachung ist. Im Fall der Beteiligung als Bietergemeinschaft hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft einen Berufs- oder Handelsregisterauszug vorzulegen.

#### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Angabe des Umsatzes im Formular „Eigenerklärung zum Unternehmen“ (Formblatt)

Im Fall der Beteiligung als Bietergemeinschaft ist für jedes Mitglied ein ausgefülltes Formblatt vorzulegen.

Erklärung eines Versicherungsunternehmens, dass mit dem Bewerber im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung wie folgt abgeschlossen wird oder eine solche Versicherung bereits ständig abgeschlossen ist:

— für Personenschäden: mindestens 2,0 Mio. EUR,

— für sonstige Schäden: mindestens 1,5 Mio EUR.

Im Fall der Beteiligung als Bietergemeinschaft ist für jedes Mitglied ein entsprechender Nachweis vorzulegen.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Erklärung eines Versicherungsunternehmens, dass mit dem Bewerber im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung wie folgt abgeschlossen wird oder eine solche Versicherung bereits ständig abgeschlossen ist:

— für Personenschäden: mindestens 2,0 Mio. EUR,

— für sonstige Schäden: mindestens 1,5 Mio EUR.

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 12/08/2021 Helyi idő: 12:00

**IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

**IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**  
Német

**IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**  
Az ajánlati kötöttség végső dátuma: 11/10/2021

**IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**  
Dátum: 12/08/2021 Helyi idő: 12:00

## **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

### **VI.3. További információk**

Neben den Bewerbungsbedingungen werden den Bietern folgende Unterlagen zur Verfügung gestellt zum Verbleib beim Bieter:

- Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes,
- Leistungsbeschreibung (Anlage 1),
- Stromlieferungsvertrag (Anlage 3),
- Abnahmestellen (Anlage A zum Stromlieferungsvertrag),
- Vorlage Übermittlung LG-Daten CSV-Format (Anlage C zum Stromlieferungsvertrag),
- Lastgangdaten (Anlage D zum Stromlieferungsvertrag).

Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen/Nachweise einzureichen:

- Angebotsschreiben (Angebotsformular, Anlage B zum Stromlieferungsvertrag),
- Bietererklärung betr. Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit (Bestandteil des Angebotsformulars),
- Preisblatt (Anlage 4),
- Eigenerklärung zu Ausschlussgründen (Formblatt, Anlage 5),
- Eigenerklärung zum Unternehmen (Formblatt, Anlage 6),
- im Falle von Bietergemeinschaften: Bietergemeinschaftserklärung (Formblatt, Anlage 7),
- im Falle von Nachunternehmern: Erklärung Einsatz Nachunternehmer (Formblatt, Anlage 8),
- im Falle von Nachunternehmern: Nachunternehmererklärung (Formblatt, Anlage 9),
- im Falle der Eignungsleihe: Erklärung Eignungsleihe (Formblatt, Anlage 10),
- im Falle der Eignungsleihe: Verpflichtungserklärung Eignungsleihe (Formblatt, Anlage 11),
- Information/Erklärung DSGVO (Anlage 12),
- Versicherungsnachweis,
- Handelsregisterauszug.

Ein Hinweis auf eine etwaige Präqualifizierung eines Bieters/Mitglied einer Bietergemeinschaft /Nachunternehmer kann die Vorlage der gemäß C. dieser Bewerbungsbedingungen geforderten Nachweise, Erklärungen und Referenzen nur insoweit Ersetzen, soweit sich diese decken.

Des Weiteren ist zu erklären, dass die Regulierungsbehörde dem Bieter gemäß § 5 EnWG die Ausübung der Tätigkeit weder Ganz noch teilweise untersagt hat und Bedenken, dass die personelle, technische oder wirtschaftliche Leistungsfähigkeit oder Zuverlässigkeit nicht gewährleistet ist, sind seitens der Regulierungsbehörde bislang nicht angemeldet worden. Zuständige Stelle für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen ist die

1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Braustraße 2  
04107 Leipzig  
Telefon: +49 341-9773800  
Fax: +49 341-9771049  
Bekanntmachungs-ID: CXS0Y6RYYEZ

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postai cím: Braustraße 2  
Város: Leipzig  
Postai irányítószám: 04107  
Ország: Németország  
E-mail: [vergabekammer@ldl.sachsen.de](mailto:vergabekammer@ldl.sachsen.de)  
Telefon: +49 341-9773800  
Fax: +49 341-9771049  
Internetcím: <http://www.ldl.sachsen.de>

##### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:  
Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

##### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postai cím: Braustraße 2  
Város: Leipzig  
Postai irányítószám: 04107  
Ország: Németország  
E-mail: [vergabekammer@ldl.sachsen.de](mailto:vergabekammer@ldl.sachsen.de)  
Telefon: +49 341-9773800  
Fax: +49 341-9771049  
Internetcím: <http://www.ldl.sachsen.de>

##### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

06/07/2021